

JIDA'17

V JORNADAS
SOBRE INNOVACIÓN DOCENTE
EN ARQUITECTURA

WORKSHOP ON EDUCATIONAL INNOVATION
IN ARCHITECTURE JIDA'17

JORNADES SOBRE INNOVACIÓ
DOCENT EN ARQUITECTURA JIDA'17

ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE SEVILLA
16 Y 17 DE NOVIEMBRE DE 2017

Organiza e impulsa **GILDA** (Grupo para la Innovación y Logística Docente en la Arquitectura), en el marco del proyecto RIMA (Investigación e Innovación en Metodologías de Aprendizaje), de la Universitat Politècnica de Catalunya · BarcelonaTech (UPC) y el Institut de Ciències de l'Educació (ICE). <https://www.upc.edu/rima/ca/grups/gilda>

Editores

Daniel García-Escudero, Berta Bardí i Milà

Revisión de textos

Rodrigo Carbajal Ballell, Silvana Rodrigues de Oliveira, Jordi Franquesa

Edita

Iniciativa Digital Politècnica Oficina de Publicacions Acadèmiques Digitals de la UPC

ISBN 978-84-9880-681-6 (UPC)

eISSN 2462-571X

D.L. B 9090-2014

© de los textos y las imágenes: los autores

© de la presente edición: Iniciativa Digital Politècnica Oficina de Publicacions Acadèmiques Digitals de la UPC

Comité Organizador JIDA'17

Dirección, coordinación y edición

Berta Bardí i Milà (GILDA)

Dra. Arquitecta, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSAV-UPC

Daniel García-Escudero (GILDA)

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSAB-UPC

Organización

Rodrigo Carbajal Ballell (humAP)

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Jordi Franquesa (Coordinador GILDA)

Dr. Arquitecto, Departamento de Urbanismo y Ordenación del Territorio, ETSAB-UPC

Joan Moreno Sanz (GILDA)

Dr. Arquitecto, Departamento de Urbanismo y Ordenación del Territorio, ETSAV-UPC

Silvana Rodrigues de Oliveira (humAP)

Arquitecta, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Judit Taberna (GILDA)

Arquitecta, Departamento de Representación Arquitectónica, ETSAB-UPC

Comité Científico JIDA'17

Rodrigo Almonacid Canseco

Dr. Arq., Dpt. de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos, ETSA Valladolid

Fernando Álvarez Prozorovich

Departamento de Historia y Comunicación, ETSAB-UPC

Atxu Amann Alcocer

Dra. Arquitecta, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSAM-UPM

Silvia Blanco

Dra. Arquitecta, Centro Superior de Estudios de Galicia, Universidad San Jorge

Ivan Cabrera i Fausto

Dr. Arq., Dpt. de Mecánica de los Medios Continuos y Teoría de Estructuras, ETSA-UPV

Raúl Castellanos Gómez

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-UPV

Nuria Castilla Cabanes

Dra. Arquitecta, Departamento de Construcciones arquitectónicas, ETSA-UPV

Eduardo Delgado Orusco

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos de la Universidad de Zaragoza

Mariona Genís Vinyals

Dra. Arquitecta, BAU Centro Universitario del Diseño de Barcelona

María González

Arquitecta, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Antonio Juárez Chicote

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSAM-UPM

Juanjo López de la Cruz

Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Nieves Mestre

Dra. Arquitecta, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, Universidad Europea

Francisco Javier Montero

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Antonio Peña Cerdán

Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-UPV

Ana Portalés Mañanós

Dra. Arquitecta, Departamento de Urbanismo, ETSA-UPV

Amadeo Ramos Carranza

Dr. Arquitecto, Departamento de Proyectos Arquitectónicos, ETSA-US

Jaume Roset Calzada

Dr. Físico, Departamento de Física Aplicada, ETSAB-UPC

José Vela Castillo

Dr. Arquitecto, IE School of Architecture and Design, IE University (Segovia, Spain)

Docencia e investigación: exploraciones teórico-proyectuales en torno a la regeneración urbana

Teaching and research. Theoretical and projectual explorations about urban regeneration

Díez-Medina, Carmen^a; Monclús-Fraga, Javier^b

^aEscuela de Ingeniería y Arquitectura, Universidad de Zaragoza, cdiezme@unizar.es

^bEscuela de Ingeniería y Arquitectura, Universidad de Zaragoza, jmonclus@unizar.es

Abstract

The starting point on our courses in Urbanism at the Master program is to take a wide, comprehensive look at the urban reality of our environment - locally and globally -, with a comparative, historical perspective. In other words, with a perspective on contemporary urbanism that takes the different approaches inherent to international urbanistic culture into account. This way, it entails rethinking certain urbanistic strategies, delving deeper into local situations, but at the same time considering the urban processes that are redefining other cities - particularly European cities -, in a context that is being increasingly conditioned by globalisation and the new methods or urban intervention. The intention is to explore different theoretical and projectual approaches through which architects and town planners have considered the possibilities of improving the urbanity of our cities and districts, i.e. their quality and habitability, through urban strategies that materialise through urban regeneration plans and projects.

Keywords: *Teaching, research, school, profession, urban regeneration, Saragossa, urbanism, transversality, theory, practice*

Resumen

El punto de partida de nuestros cursos de urbanismo dentro del Máster es el de una mirada amplia e integradora hacia las realidades urbanas de nuestro entorno –local y global–, con perspectiva comparada e histórica. Es decir, con una perspectiva sobre el urbanismo contemporáneo que tiene en cuenta diversas aproximaciones propias de la cultura urbanística internacional. De este modo, se trata de repensar determinadas estrategias urbanísticas profundizando en situaciones locales, pero considerando a la vez los procesos urbanos que están redefiniendo otras ciudades –especialmente las europeas–, en un contexto cada vez más condicionado por la globalización y las nuevas formas de intervención urbanística. La intención es explorar diversas aproximaciones teórico-prácticas mediante las cuales los arquitectos y urbanistas han considerado las posibilidades de mejorar la urbanidad de nuestras ciudades y barrios, es decir, su calidad y habitabilidad, mediante estrategias urbanas que se concretan en planes y proyectos de regeneración urbana.

Palabras clave: *Docencia, investigación, escuela, profesión, regeneración urbana, Zaragoza, urbanismo, transversalidad, teoría, práctica*

Bloque temático: *Metodologías activas*

Introducción. Exploraciones teórico-proyectuales en torno a la regeneración urbana integrada

“Tan peligroso es un urbanista con una visión unilateral del pasado como uno que carece de visión histórica.”

M. Hebbert, W. Sonne, 2006

La relación entre teorías urbanísticas y prácticas de intervención en la ciudad es uno de los retos más difíciles que necesariamente se plantean en los cursos avanzados que se imparten en las Escuelas de Arquitectura. La complejidad de los procesos urbanos en curso no tiene fácil respuesta desde aproximaciones exclusivamente proyectuales, ni tampoco desde el planeamiento urbanístico de carácter convencional. Aunque en un marco académico como el de las Escuelas no se puede pretender una aproximación interdisciplinar a los problemas urbanos, sí es posible efectuar ciertas exploraciones teórico-proyectuales con voluntad integradora.

Con esta perspectiva, durante los semestres de otoño de los cursos 2013-14, 2014-15, 2015-16 y 2016-17, en el marco del Máster Universitario en Arquitectura de la Universidad de Zaragoza, se ha afrontado una reflexión general sobre la regeneración urbana: en los centros históricos, en los conjuntos de vivienda masiva y en determinados barrios conformados a partir de la década de los cincuenta del pasado siglo, que permiten alimentar una discusión más específica sobre las ‘periferias interiores’ en diversas situaciones de vulnerabilidad urbana.

Hemos partido de una visión académica, global y transversal, pero centrada en casos específicos. Con este enfoque hemos tratado de abordar situaciones complejas con la dimensión investigadora y experimental que la docencia avanzada de los estudios del nivel de Máster demanda. La intención es la de conseguir unos resultados que, en primer lugar, redunden en beneficio de la formación de nuestros estudiantes y, en segundo, contribuyan a la transferencia de conocimiento disciplinar a la administración municipal. De este modo, la reflexión que se plantea tiene un doble objetivo, docente e investigador: ejercitar a los estudiantes en casos reales de elevada complejidad y, a la vez, aportar materiales para la reflexión, estrategias y propuestas proyectuales que puedan contribuir a un debate urbano lo más sistemático y riguroso posible.

Nuestras asignaturas del Máster se organizan en torno a los llamados talleres de regeneración urbana, con una mirada amplia e integradora hacia las realidades urbanas de nuestro entorno con perspectiva comparada e histórica, local pero también global. Es decir, con una aproximación al urbanismo contemporáneo que tiene en cuenta diversas visiones urbanas propias de la cultura arquitectónica y urbanística internacional. De este modo, se propone repensar determinadas estrategias urbanísticas profundizando en situaciones locales, pero considerando a la vez los procesos urbanos y también las experiencias urbanísticas que están redefiniendo otras ciudades –especialmente las europeas–, en un contexto cada vez más condicionado por la globalización y las nuevas formas de intervención urbanística. El contenido, objetivos y metodología de esos talleres se desarrolla en otra de las comunicaciones presentadas a estas Jornadas: “Cuatro años de talleres de regeneración urbana: el aula proyectada en la ciudad”.

A continuación se especifican algunas de las aproximaciones metodológicas teórico-proyectuales que se han desarrollado en los cursos del Máster, insistiendo en la importancia de

manejar una amplia cultura urbanística internacional a la hora de abordar proyectos complejos de regeneración urbana, aunque se trate de casos concretos de carácter local.

1. Regeneración urbana integrada: de los debates y experiencias internacionales al caso zaragozano

“Entre la ciudad y las diversas disciplinas se deberían construir nuevas alianzas. Los urbanistas, pero también los economistas y los sociólogos, deberían volver a discutir con los geógrafos, los botánicos, los ingenieros...”

B. Secchi, 2013

“(...) es posible construir una teoría y una práctica de diseño urbano y planificación urbanística que sea útil no solo ahora sino también en el futuro.”

L. Leeds, 2010

En unos momentos en los que parece obvia la necesidad de apostar por la regeneración más que por el crecimiento urbano, la atención a las áreas vulnerables resulta prioritaria. Éstas ocupan una parte considerable de nuestras ciudades, dado que los procesos de obsolescencia física y funcional afectan tanto a los centros históricos como a las áreas periféricas residenciales generadas en los años del gran crecimiento urbano durante las décadas de los cincuenta a los setenta del pasado siglo.

Cuando se piensa en la regeneración urbana, se acostumbra a enfatizar la necesidad de las visiones integradoras. En los últimos años, eso significa considerar cada vez más los factores sociales, económicos y ambientales, además de físicos y constructivos. Sin embargo, como contrapartida, la indiscutible atención y priorización de las necesidades de la población residente en esos ámbitos urbanos y las correspondientes actuaciones en la rehabilitación de viviendas y en la dotación de infraestructuras, suelen dejar en un segundo plano el papel del diseño urbano. El reto consiste en explorar las posibilidades que el diseño urbano ofrece para mejorar la habitabilidad y la urbanidad de esos barrios y conjuntos residenciales en paralelo a la actualización de la edificación según los nuevos estándares funcionales y constructivos. Eso significa replantear a fondo las estrategias proyectuales teniendo en cuenta las ‘buenas prácticas’ y experiencias recientes –o no tan recientes- desarrolladas en otras ciudades. Por tanto, se trata de priorizar el objetivo de la calidad urbana, lo que sólo es posible mediante un intenso e intencionado diálogo entre planeamiento, diseño urbano y arquitectura. Una visión integradora que resulta clave para la creación de espacios humanos y atractivos, como una parte fundamental –no exclusiva– de las estrategias de regeneración y recualificación urbana.

La ambigüedad del concepto de ‘regeneración urbana integrada’ conlleva ciertos riesgos de banalización y utilización del mismo como soporte teórico de actuaciones muy diferentes entre sí, o incluso contrapuestas.¹ Aunque el término es excesivamente genérico, desde hace un

¹ En la Declaración de Toledo (2010), uno de los documentos más relevantes publicados por la Comisión Europea, la regeneración urbana integrada se concibe como “un proceso planificado que ha de trascender los ámbitos y enfoques parciales hasta ahora habituales para abordar la ciudad como totalidad funcional y sus partes como componentes del organismo urbano, con el objetivo de desarrollar plenamente y de equilibrar la complejidad y diversidad de las estructuras sociales, productivas y urbanas, impulsando al mismo tiempo una mayor ecoeficiencia ambiental”. Documento de referencia de Toledo sobre la regeneración urbana integrada y su

tiempo este concepto ha conseguido imponerse en ámbitos internacionales, dando lugar a un conjunto de estudios y tratados que se han ido desarrollando con una notable sistematización (P. Roberts, H. Sykes (eds.), 2008).

Es importante tener en cuenta el extenso campo de referentes y experiencias que forman parte de la cultura urbanística internacional relativa a la reforma, renovación o regeneración urbana. En un libro publicado hace ya más de cuarenta años, Anthony Sutcliffe analizaba los procesos por los cuales se produce lo que él denominaba el “ocaso y fracaso del centro de París” (o el “fracaso del urbanismo”, en la versión original inglesa).² La conclusión de Sutcliffe resulta premonitoria: “La preservación y restauración bien pudieran aparecer incluso como la forma más efectiva, barata y rápida de reconstrucción del centro de la ciudad. Por todas esas razones es por lo que debe concluirse que en el centro de París ha triunfado la causa de la preservación.” (Sutcliffe, 1970, p. 323).³ El debate se prolonga en los años siguientes y resume las cuestiones que se plantean en torno a las distintas acepciones del término ‘regeneración urbana’. Diversos autores constatan que, a pesar de las buenas intenciones, los efectos de ese tipo de intervenciones conllevan a menudo la *gentrificación* o aburguesamiento de los barrios, aunque otras veces sucede exactamente lo contrario: la falta de inversiones da lugar a procesos de declive y deterioro urbano (NEL·LO, 2016).

¿Qué tiene que ver lo que ocurre en París con los procesos a los que están sometidos los centros históricos de otras ciudades europeas de distinta naturaleza, como por ejemplo, el centro histórico de Zaragoza? ¿Cómo pueden compararse los procesos de transformación urbana o las estrategias que se desarrollaron entonces –desde los años cincuenta a los setenta– con los que ahora determinan las tendencias de un casco histórico como ocurre en la actualidad? Dado que París ha sido, durante un largo periodo, un auténtico modelo para casi cualquier ciudad europea (Ward, 2013), no sería exagerado pensar que hubiera podido tener una influencia más o menos directa. Pero quizás resulten más convincentes los paralelismos que se pueden establecer con diferentes ciudades europeas que, a la vez que comparten el deseo de modernización de los centros históricos, ven avanzar visiones más preservacionistas.⁴

Sólo con esta doble perspectiva, internacional y retrospectiva, seremos capaces de entender la deriva de los centros urbanos y establecer un diagnóstico más complejo y riguroso que sirva para abordar los problemas, retos y ocasiones que ahora mismo se presentan en nuestras ciudades. Con este enfoque hemos planteado los cursos 2013-14, 2014-15, 2015-16 y 2016-17 del Máster Universitario en Arquitectura de la Universidad de Zaragoza, en los que la coordinación de los programas docentes correspondientes a varias asignaturas ha permitido integrar varios enfoques. Todas ellas se han centrado en la regeneración urbana integral, con esa doble aproximación internacional y retrospectiva afrontadas desde la teoría. Más que partir de ‘recetas simples para la ciudad compacta’, parecía necesario repensar algunos de los argumentos que están en la base de las intervenciones que se han llevado a cabo en distintos

potencial estratégico para un desarrollo urbano más inteligente, sostenible y socialmente inclusivo en Europa. En Reunión Informal de Ministros de Desarrollo Urbano. Declaración. Toledo.

² Sutcliffe explicaba con una claridad encomiable el cambio en las estrategias aplicadas en el centro de esta ciudad en los últimos años, especialmente desde la década de los sesenta del siglo pasado: de la modernización a la preservación. Ver Sutcliffe, 1970.

³ Sobre Les Halles y el problema del centro histórico, ver Texier, Simon, 2005.

⁴ Multitud de episodios, exitosos o fallidos, registran los costes y beneficios de ambas posturas, la renovadora y la preservacionista. Las cuestiones que se planteaba Anthony Sutcliffe son aplicables, de un modo u otro, a casi todas las ciudades europeas.

contextos y situaciones urbanas, en el pasado y en el presente, en Zaragoza y en otras ciudades.⁵

El análisis comparado de esos debates y experiencias internacionales y la contraposición con el caso zaragozano permitió en el taller de urbanismo llevar a la práctica una serie de presupuestos y estrategias que, de un modo u otro, han caracterizado el devenir de su centro histórico y de sus periferias interiores.⁶ El objetivo, tal y como muestra la pequeña muestra de imágenes seleccionadas, fue realizar exploraciones sobre situaciones concretas en las que es posible y deseable plantear intervenciones específicas en el barrio y en determinados sectores urbanos (manzana, edificios, espacios públicos, colectivos y privados), partiendo de una inmersión previa de carácter teórico en los debates y casos de estudio relacionados con las cuestiones afrontadas, con perspectiva histórica internacional.



Fig. 1 Organigrama de actuación en el barrio de San José, Zaragoza. Autores: David Marco, Adrián Peiró (2017)



Fig. 2 Integrar, cohesionar, recauificar San Pablo. Autores: Ezquerria Alcázar, García Yagüe, Lezcano Maestre, (2014)

Fig. 3 Diagnóstico integral del barrio. Autores: Leticia Barbero, Raúl Bielsa, Miguel Guerra, Irene Ruiz, Javier Tobías (2015)

⁵ Con esta idea fuerza hemos abordado cada curso. Por ejemplo, en el curso 2013-14 focalizado en el barrio del centro histórico de San Pablo, se trabajó en torno a una serie de estrategias planteadas en sesiones teóricas: debate a favor y en contra del cambio urbano; renovación urbana y urbanismo moderno; de la restauración morfológica a la rehabilitación residencial; degradación, regeneración urbana y gentrificación; la-recualificación del espacio público y del paisaje urbano como argumento esencial de regeneración urbana. A partir de dichas cuestiones se estructuraron los trabajos prácticos de carácter proyectual.

⁶ En paralelo a estos materiales analizados también se realizó en la asignatura *La ciudad como paisaje cultural. Construir sobre lo construido* una revisión histórica en profundidad de los procesos de transformación experimentados en el barrio de San Pablo, caso de estudio del curso.

2. Cómo mejorar la urbanidad de nuestras ciudades. Interrogando a los autores

“La urbanidad sólo puede alcanzarse por aproximación: no es una condición, es un proceso.”

W. Hortmann, 1990

El objetivo de incluir una serie de sesiones teóricas en los cursos eminentemente prácticos de un máster es del de abordar algunas de las cuestiones que se sitúan en el centro de los debates actuales. La intención es explorar diversas aproximaciones mediante las cuales los arquitectos y urbanistas han considerado las posibilidades de mejorar la urbanidad de nuestras ciudades y barrios, es decir, su calidad y habitabilidad, mediante estrategias urbanas que se concretan en planes y proyectos urbanísticos no convencionales.

La necesidad de entender y concretar esa cualidad que llamamos ‘urbanidad’, a pesar de lo vaga y precisa que resulta su definición, es evidente. Parece que la dificultad de materializar y dimensionar la noción de urbanidad se debe en buena parte a la complejidad y heterogeneidad de los factores que contribuyen a determinar la calidad urbana de un determinado lugar. Por lo tanto, no es sorprendente que la mayoría de las teorizaciones del concepto de urbanidad provengan de sociólogos, geógrafos, filósofos, sociólogos urbanos, antropólogos, periodistas o historiadores. Entre ellos, además de los autores clásicos que han afrontado con interés creciente y de forma cada vez más explícita la cuestión de la urbanidad (Georg Simmel, Robert Park, Louis Wirth, Carl Oskar Jatho, Edgar Salin, etc.), la preocupación por la calidad urbana de nuestras ciudades puede encontrarse en trabajos más recientes de sociólogos/teóricos, como Henri Lefebvre, Richard Sennett, Edward Soja o David Harvey, que se han ocupado de cultura urbana sin ser urbanistas, en sentido estricto. Sin embargo, como ya hemos comentado en el apartado anterior, aunque desde otra perspectiva, incluso a pesar de que estas contribuciones ayudan a reconocer la complejidad de una cuestión que necesita ser abordada en modo interdisciplinar, estas ideas no son fáciles de ser materializadas en el diseño urbano contemporáneo. De hecho, resulta obvio que “la urbanidad no está determinada sólo por criterios socio-culturales. Repasando artículos sobre el tema de la urbanidad parece evidente que la ésta se define a través de ciertas cualidades arquitectónicas y proyectuales.” (Wüst, 2004) A pesar de ello, a menudo ha primado la interpretación de los ‘comportamientos’ humanos frente a los ‘valores espaciales’ de los edificios y las intervenciones urbanísticas (Solà Morales, 2008).

Sin duda, el paso de la reflexión teórica a las posibilidades de mejorar la calidad urbana en la práctica es uno de los grandes desafíos a los que se enfrenta el urbanismo contemporáneo⁷. El reto consiste en aclarar qué demanda hoy en día la urbanidad, entendida desde una perspectiva moderna, y cómo se le puede dar forma.

Por un lado, sería conveniente trasladar el debate desde la esfera socio-cultural a la dimensión ‘física’. El objetivo sería encontrar algunos indicadores que permitieran identificar las herramientas proyectuales que ayuden, si no a ‘proyectar la urbanidad’, al menos aprender de los episodios que han dado buenos resultados y de los que se pueden entender como ‘errores urbanísticos’; es decir, volver a considerar la urbanidad como un objetivo central de los planes y proyectos de la ciudad contemporánea. Por otro lado, es importante reconsiderar el enfoque de

⁷ Al inicio de los años sesenta un factor específico –la densidad– emergió en el debate alemán de posguerra. El lema *Urbanität durch Dichte* (urbanidad mediante densidad) se acuñó en oposición a la separación de funciones, como alternativa al urbanismo articulado y abierto de la ciudad funcional. Algunos estudios recientes, entre ellos el libro de Wolfgang Sonne *Urbanität und Dichte im Städtebau des 20. Jahrhunderts* (2014), son buena prueba de que esta herencia alemana aún está vigente.

la noción de urbanidad, y aceptar que hace referencia a un proceso vivo que registra cambios en paralelo a la ciudad contemporánea. En lugar de limitar el concepto a la imagen de la ciudad densa del siglo XIX, confundiendo la urbanidad ‘vívda’ con la urbanidad ‘construida’ de la ciudad histórica y provocando un desplazamiento hacia un urbanismo anti-moderno, como ha ocurrido a menudo, es importante analizar desapasionadamente el legado del urbanismo moderno con el fin de entender mejor lo que no ha funcionado y qué principios pueden estar aún vigentes.

Con ese doble objetivo, y especialmente en un momento como el actual, en el que se está experimentando un cambio de ciclo urbano, hemos considerado revisar algunas visiones de autores que han investigado y teorizado a fondo opciones de intervención urbanística de distinta naturaleza, tratando de identificar su vigencia o su obsolescencia relativa en relación a los retos de la ciudad contemporánea. Con ello se pretende abrir una perspectiva crítica, lejos de los condicionamientos de las modas y de ciertas visiones estrechamente vinculadas a las coyunturas presentes. Más allá de la pobreza teórica que caracteriza al urbanismo real, identificado con la práctica del planeamiento y con la dimensión jurídica del mismo, se trata de reflexionar sobre los desafíos presentes y sobre la necesidad de reinventar el Plan

Con estas ideas de fondo, en las sucesivas ediciones de este Máster dedicado a la regeneración urbana la estrategia ha sido seleccionar una serie de temas y abordarlos a partir de otros tantos textos de autores de referencia, a tener en cuenta si se pretende poner en práctica un urbanismo culto y actualizado. Esta selección de autores y textos clave, adaptada a la duración y ritmo temporal del Máster, abarca desde los ya clásicos como Lewis Mumford, Jane Jacobs, Kevin Lynch, Gordon Cullen, Christopher Alexander o Henri Lefebvre, a otros más recientes como Peter Hall, Bernardo Secchi, Thomas Sieverts, François Ascher, Jan Gehl o Rem Koolhaas. Leyendo con atención esos textos de teóricos y profesionales que han reflexionado sobre el urbanismo, la ciudad o el paisaje durante los últimos cincuenta años, podemos entender mejor por qué determinados temas resultan recurrentes y, a la vez, novedosos, sobre todo cuando se confrontan con algunas aproximaciones poco fundamentadas o excesivamente ‘periodísticas’.



Fig. 4 Preguntando a los autores...

Así, las reflexiones teóricas y metodológicas que se proponen se producen en paralelo a la ‘exploración proyectual’ sobre los procesos, problemas y potencialidades de los ámbitos de

estudio elegidos. Como también planteábamos en el epígrafe anterior, en el que se tomaban como referencia tanto los debates internacionales como una selección de ejemplos de 'buenas prácticas, aquí, más que ofrecer respuestas a los problemas que se abordan, se trata de seleccionar algunos temas y plantear el juego de interrogar a los autores seleccionados, a través de una serie de textos que corresponden a determinados paradigmas del urbanismo reciente, a pesar de ser conscientes de la especificidad de las situaciones en las que cada uno de esos que se plantean. ¿Qué pensarían cada uno de ellos si pasearan por las periferias interiores en las que estamos trabajando? ¿Desde qué perspectiva analizarían los problemas y potencialidades de las mismas? ¿Qué lecciones se pueden extraer de sus planteamientos y hasta qué punto resultan aplicables en contextos temporales y espaciales diferentes?

3. Regeneración urbana y cultura de la ciudad. Cartografías íntimas

“Creo que las películas son un producto del entorno urbano, forman parte de él, casi como la música, y los arquitectos realmente comprometidos con el urbanismo deberían estar informados acerca de la música que se está escuchando, del arte que se está haciendo, de las películas que se están filmando. ¿Cómo, si no, van a poder hablar de urbanismo?”

W. Wenders, 1988

Algunos de los cursos del Máster Universitario Arquitectura al que estamos haciendo referencia en este texto insisten en la importancia de considerar la existencia de una cultura de la ciudad en un sentido amplio que trasciende el estrictamente disciplinar e incluso el de disciplinas afines. En la asignatura optativa *La ciudad como paisaje cultural* se explora la condición de paisaje cultural de la ciudad contemporánea a través de la literatura o el cine, vías alternativas a las que habitualmente ofrece el recorrido académico oficial. Exploraciones que ayudan a entender e interpretar la ciudad en una dimensión cultural más amplia.⁸

El paso siguiente que nosotros proponemos es el de rastrear, desde nuestra propia experiencia y de la mano de escritores o cineastas que han amado las ciudades y han reflexionado sobre ellas, otras maneras de interpretar el fenómeno cultural de la ciudad moderna.

Fue Walter Benjamin quien, partiendo de su análisis sobre la poesía de Baudelaire, convirtió la figura del *flâneur* en representante esencial del moderno espectador urbano y en objeto de interés académico para estudiosos, artistas y literatos.⁹ Como Benjamin, muchos escritores y

⁸ En realidad, no hacemos sino recoger el guante lanzado por estudiosos de la ciudad, como Georg Simmel (*La metrópolis y la vida mental*, 1903), que profundizó en el estudio de la ciudad desde un punto de vista psicológico, y no económico o político, como venía haciéndose hasta el momento; o Lewis Mumford (*La cultura de las ciudades*, 1938), que rechaza aproximaciones sectoriales y trata de superar las barreras erigidas entre diversas disciplinas académicas, abordando el estudio de la ciudad en todas sus dimensiones: culturales, históricas, sociológicas, geográficas, filosóficas, arquitectónicas y urbanísticas; o de sociólogos y geógrafos como Henri Lefebvre, David Harvey, Edward Soja, o Manuel Castells, que se han aproximado al fenómeno complejo de la ciudad utilizando técnicas analíticas de los estudios culturales.

⁹ Sin pretender elaborar una teoría sobre la ciudad, los escritos del propio Benjamin se articulan en torno a sus *flâneries* por las cuatro ciudades a las que estuvo vinculada su experiencia personal: París (el Oeste, ciudad a la que el filósofo accede más como lector que como caminante, se le presenta sobre todo a través de su poeta, Baudelaire, cuyos textos son transitados como si ellos fueran la ciudad misma), Berlín (el Norte, la ciudad natal en la que hay que "aprender a perderse" para poder verla con los ojos del extrañamiento, para "desautomatizar la percepción"), Moscú (el Este, la ciudad a la que Benjamin llega impulsado por una historia personal de amor y por sus convicciones políticas, en la que no se acomoda al movimiento de la ciudad, se fatiga, y retorna a su propia infancia para transitarla en sus experiencias de aprendizaje y de juego) y Nápoles (el Sur, en la que todo es juego y bullicio, donde la ciudad se mueve y arrastra felizmente al caminante en su movimiento, ciudad de masas, populosa, con un sello medieval, pre-moderno, que vive al ritmo de la fiesta, a pesar de la pobreza). Ver Kohan, 2004. Lo que ve y describe Kohan en los textos de Benjamin es una 'zona urbana': una ciudad imaginaria que engloba las cuatro y en la que se encuentran "los elementos definitorios de sus preocupaciones estéticas y políticas, sociales y personales: la modernidad, su prehistoria y sus ruinas; los nombres y el lenguaje en relación a las cosas; la tecnología y su impacto sobre la percepción; el aura y la pérdida del aura; la experiencia y el fin de la experiencia".

cineastas que han sentido la necesidad de entender, razonar, pensar la ciudad. Son estos autores los que nos interesan aquí, los que, de modo indirecto, sin pretenderlo explícitamente, liberan las energías creativas del lector o del espectador.

¿Qué tienen en común el montaje revolucionario que Jean-Luc Godard presenta a modo de *collage* para construir una inusitada historia de amor, libertad y huida en torno al espinazo urbano de los Campos Elíseos (*À bout de souffle*, 1960) con el ilusorio juego de espejos que Julio Cortázar inventa para poner en relación las vidas de cuatro personas en una ciudad que entiende como una inmensa metáfora (*Rayuela*, 1963)? ¿Y con la crónica de soledad, rebeldía y desamparo que François Truffeaut (*Les quatre cents coups*, 1959) introduce mediante un *travelling* en el que la cámara sobrepasa indiferente la Torre Eiffel, sugiriendo la existencia de otra ciudad dentro del París indiscutible? ¿Y con la esquizofrenia cronológica y la superposición de relatos de Patrick Modiano (*Dans le café de la jeunesse perdue*, 2007), cuya sofisticada técnica narrativa incluye la posibilidad de reconstruir con precisión de cartógrafo no sólo cinco historias cruzadas sino los lugares en que éstas se desarrollaron? ¿Y con la atenta mirada de Baudelaire (*Tableaux Parisiens* o *El Spleen de París*) que tanto nos dice del París de su tiempo, sin necesidad de describirlo, casi ni de mencionarlo? Todos estos fragmentos de ciudad son profundamente parisinos, rozan lo que podríamos considerar un París –o varios en uno– auténtico, plantean nuevos y valientes cauces narrativos, algunos desde la frescura y el desdén a las técnicas convencionales, en un ejercicio de revolucionaria libertad (Godard, Truffeaut, Cortázar); otros, desde una medida y sofisticada construcción del relato en el que nada es casual y todo está concebido con precisión matemática (Modiano); en ocasiones, en virtud de una extrema sensibilidad que permite captar, mediante una poesía transformada en prosa, lo intangible y convertirlo en algo casi físico (Baudelaire). Y todos ellos invitan al espectador, al lector, a pasar de *voyeur* pasivo de la ciudad a protagonista activo. Y, consecuentemente, desde el momento en que París se convierte en algo que nos pertenece, abren una puerta a la posibilidad de transformarlo.

París es también el París de de Víctor Hugo, de Zola, de Bryce Echenique, de Vila Matas, de Debord..., pero también el de Lamorisse, Leconte, Bertolucci, Linklater, Kassovitz... Todos ellos contribuyen a que podamos crear cartografías propias, subjetivas que enriquecen el conocimiento que tenemos de la ciudad. Algo parecido me ocurre con la Nueva York de Paul Auster y de Woody Allen, con la Viena de Thomas Bernhard y de Carol Reed, con la Berlín de Franz Hessel y de Wim Wenders, con la Milán de Giovanni Testori y de Michelangelo Antonioni, con la Roma de Alberto Moravia y de Ettore Scola, con la Venecia de Thomas Mann y Lucchino Visconti...

Borges intuyó en "Del rigor en la ciencia" el potencial que la representación cartográfica de ciudades y territorios tenía para la literatura.¹⁰ Nosotros, como arquitectos que amamos las ciudades, sabemos bien que existen muchas maneras de interpretarlas, de experimentarlas, de entenderlas, y, en consecuencia, también de representarlas. "Se dibuja y se anota aquello que se valora, incluso, a veces, lo que se intuye. De este modo la cartografía se convierte en una herramienta de investigación, de análisis y de prospección creativa." (Bambó, García, 2017).

¹⁰ "En aquel imperio, el arte de la cartografía logró tal perfección que el mapa de una sola provincia ocupaba toda una ciudad, y el mapa del imperio, toda una provincia. Con el tiempo, estos mapas desmesurados no satisficieron y los colegios de cartógrafos levantaron un mapa del imperio, que tenía el tamaño del imperio y coincidía puntualmente con él. Menos adictas al estudio de la cartografía, las generaciones siguientes entendieron que ese dilatado mapa era inútil y no sin impiedad lo entregaron a las Inclemencias del sol y los inviernos. En los desiertos del Oeste perduran despedazadas ruinas del mapa, habitadas por animales y por mendigos; en todo el país no hay otra reliquia de las disciplinas geográficas". Borges atribuye en su ficción esta historia a Suárez Miranda, "Viajes de varones prudentes", Libro IV, Gorra. XLV, Lérida, 1658.

Ésta ha sido precisamente la intención de algunos de los cursos de *La ciudad como paisaje cultural*, en los que se han realizado cartografías subjetivas de los barrios sobre los que se trabajaba, en paralelo, en propuestas de regeneración urbana: con ayuda de las más variadas técnicas de *mapping* –tomando como referencia desde los fondos-figura de Colin Rowe, pasando por los mapas colectivos de Kevin Lynch, por los intencionados dibujos de Gordon Cullen, recordando los mapas psicogeográficos de Debord, los planos-partituras de John Cage o las cartografías emocionales de Christian Nold, hasta las artísticas diagramaciones de datos de Edvard Tufte o el Geotaggers' World Atlas de Eric Fisheres– elaborar cartografías urbanas íntimas, subjetivas, emocionales, decididamente personales, que a modo de palimpsesto de recorridos, experiencias, impresiones y memorias, permitan a los estudiantes dar un paso más en el entendimiento de esos complejos y fascinantes organismos que son nuestras ciudades.

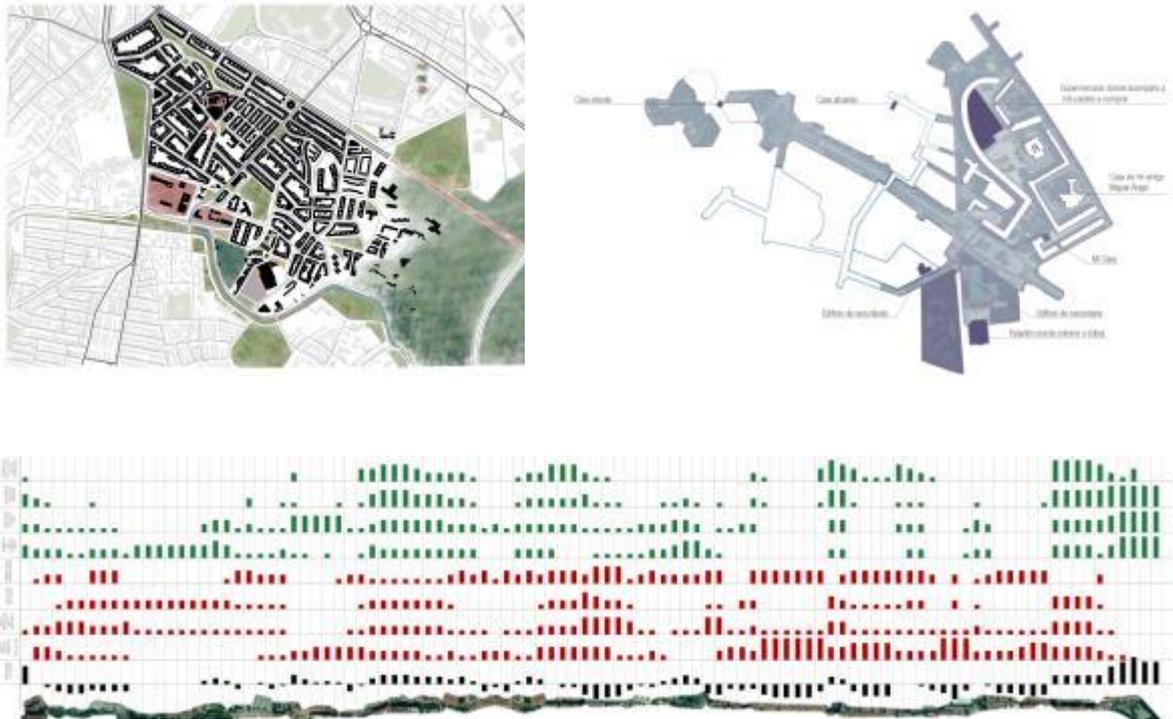


Fig. 5 Cartografías íntimas de San José, Zaragoza. Autores: Noemí Julian, Adrián Bes, Silvia Celorrio, (2017)

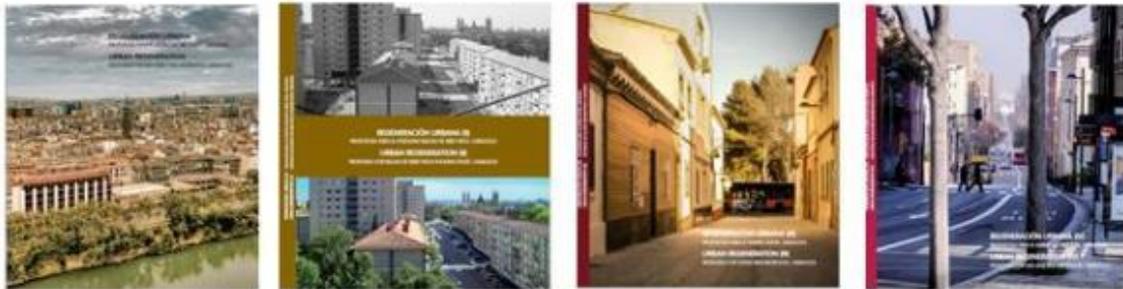
4. Algunas ideas a modo de recapitulación

La experiencia que hemos intentado presentar aquí se basa en el reconocimiento de la dificultad y la importancia de relacionar las teorías y metodologías urbanísticas con la práctica proyectual centrada en la regeneración urbana.

La idea fuerza de los cursos ha sido la de favorecer aproximaciones efectuadas desde distintas perspectivas urbanísticas –en sentido amplio, con visión histórica e internacional– para entender los complejos procesos que se manifiestan en algunos barrios concretos de Zaragoza, identificar sus potencialidades y efectuar propuestas de regeneración urbana. Con esta perspectiva integradora hemos planteado diversos trabajos y lecturas que han permitido profundizar en aspectos urbanísticos, proyectuales, paisajísticos, constructivos o de gestión. Para ello, se han coordinado los programas docentes correspondientes a varias asignaturas del Máster: *Proyectos Arquitectónicos*, *Proyectos urbanos y paisajísticos integrados*, *Proyectos de urbanización*, *Rehabilitación*, *La ciudad como paisaje cultural* y *Gestión urbanística*.

Como ya se ha dicho, la intención no es ofrecer recetas, sino insistir en la necesidad de afrontar el reto de la regeneración urbana a partir de una reflexión profunda sobre el urbanismo contemporáneo. La estrategia planteada se basa en aprender tanto de las fortalezas como de las debilidades de algunas intervenciones de referencia, sin olvidar la importancia de una aproximación teórica que permita manejar con soltura temas de debate y cuestiones propias de nuestra cultura arquitectónica y urbanística contemporánea, es decir, aquellas visiones urbanas consolidadas durante el siglo XX que ofrezcan una perspectiva panorámica más cercana al entendimiento complejo y fragmentario que hoy tenemos del mundo¹¹.

En los cuatro cursos académicos impartidos hasta el momento en el Máster -cada uno de los cuales ha constituido un valioso laboratorio que ha permitido aprender de las dificultades y afrontar con más experiencia el siguiente- se ha pretendido cumplir así con el doble objetivo que nos habíamos marcado: ejercitar a los estudiantes en casos reales de elevada complejidad y, en paralelo, profundizar en una serie de temas teóricos y metodológicos que plantean cuestiones relevantes para la cultura de nuestro tiempo.¹² Sólo con esta doble perspectiva, los estudiantes podrán aportar reflexiones, estrategias y propuestas proyectuales que pueden contribuir a un debate urbano lo más riguroso y vasto posible.



Bibliografía

Declaración. Toledo: eu2010.es / Presidencia Española 2010, 22 de junio. http://ec.europa.eu/regional_policy/archive/newsroom/pdf/201006_toledo_declaration_es.pdf

BAMBÓ, R., GARCÍA, M., "Mapping Urbanism, Urban Mapping", en Díez Medina, C., Monclús, J. (eds.) (2017). *Visiones urbanas. De la cultura del Plan al urbanismo paisajístico*. Madrid: Abada.

BORGES, J. L. "Del rigor en la ciencia", en Borges, J. L. (1960). *El hacedor*, Buenos Aires, Emecé.

DÍEZ MEDINA, C., MONCLÚS, J. (eds.) (2017). *Visiones urbanas. De la cultura del Plan al urbanismo paisajístico*. Madrid: Abada.

HEBBERT, M. SONNE, M. "History Builds the Town: On the Uses of History in Twentieth-century City Planning", en J. Monclús, M. Guardia (eds.) (2006). *Culture, Urbanisme and Planning*. Ashgate, Londres.

HORTMANN, W., "Kulturraum Europa: Urbanität als kommunale und regionale Aufgabe", en Fischer, D. et al. (ed.) (1990). *Vom Lokalen zum Globalen. Die Kommunen und ihre Außenbeziehungen innerhalb und außerhalb der EG*. Düsseldorf: Landeszentrale für politische Bildung, 1990, 129-153.

¹¹ El convencimiento de la importancia de este enfoque ha llevado a los autores de este texto a editar el libro colectivo *Visiones urbanas. De la cultura del Plan al urbanismo paisajístico* (2017). El libro consiste en una serie de ensayos temáticos que combinan visiones de naturaleza académica junto a otras más profesionales, con aproximación histórica y temática y una selección de 72 casos de estudio. Todos ellos tienen como denominador común que ponen el foco en las estrategias urbanísticas.

¹² Los resultados de estos cuatro cursos se encuentran publicados en la colección *Regeneración urbana vol. I, II, III, IV*, centrados en la ciudad de Zaragoza, en concreto en el barrio de San Pablo (2013-14), el polígono Balsas de Río Ebro (2014-15), y los barrios de Oliver (2015-16) y San José (2016-17). Zaragoza: PUZ.

- KOHAN, M. (2004). *Zona urbana. Ensayo de lectura sobre Walter Benjamin*. Buenos Aires: Norma.
- LEES, L., "Planning urbanity?", en *Environment and Planning A* 2010, volume 42, 2010.
- MONCLÚS, J. (dir.), LAMPREAVE R., DÍEZ MEDINA, C., (ed.) (2014). *Urban Regeneration I. Proposals for San Pablo Neighborhood, Zaragoza / Regeneración urbana I. Propuestas para barrio de San Pablo, Zaragoza*. PUZ: Zaragoza, 2014. Con la colaboración de la Institución Fernando el católico (CSIC). English-Spanish. Soft cover. Colección Arquitectura.
- MONCLÚS, J., LABARTA, C., DÍEZ MEDINA, C. (eds.) (2015). *Urban Regeneration II. Proposals for Balsas de Ebro Viejo Housing Estate, Zaragoza / Regeneración urbana II. Propuestas para el polígono de Balsas de Ebro Viejo, Zaragoza*. Zaragoza: PUZ. 221 páginas. English-Spanish. Colección Arquitectura.
- MONCLÚS, J., BAMBÓ, R. (eds.) (2016). *Urban Regeneration III. Proposals for Oliver Neighborhood, Zaragoza / Regeneración urbana III. Propuestas para el barrio Oliver, Zaragoza*. PUZ: Zaragoza, con la colaboración de la Institución Fernando el católico (CSIC). English-Spanish, Colección Arquitectura.
- MONCLÚS, J., BAMBÓ, R. (eds.) (2017). *Urban Regeneration IV. Proposals for Oliver Neighborhood, Zaragoza / Regeneración urbana IV. Propuestas para el barrio Oliver, Zaragoza*. Prensas de la Universidad de Zaragoza: Zaragoza, con la colaboración de la Institución Fernando el católico (CSIC), 2017, English-Spanish, Colección Arquitectura.
- NEL·LO, Oriol. (2016). ¿Quién teme a la gentrificación? *Geo-critiq.* 25 de diciembre de 2016, nº 274. <<http://www.geocritiq.com/2016/12/quien-teme-a-la-gentrificacion>>.
- ROBERTS, P., SYKES, H. (eds.) (2008). *Urban Regeneration. A Handbook*. Londres: Sage.
- SECCHI, B. (2013). *La città dei ricchi e la città dei poveri*. Roma: Laterza.
- SOLÀ MORALES, M., "Para una urbanidad material", en Solà Morales, M. (ed.), *De cosas urbanas*. Barcelona: GG, 2008.
- SUTCLIFFE, A. *Ocaso y fracaso del centro de París*, G. Gili, Barcelona, 1973, p. 319 (v.o. *The Autumn of Central Paris: the Defeat of Town Planning 1850-1970*, E. Arnold, London, 1970)
- TEXIER, S., *Paris contemporaine. De Haussmann a nous jours, une capitale a l'ère des métropoles*, Parigramme, París, 2005.
- WARD, S. "Cities as Planning Models", *Planning Perspectives*, 28, 2, 2013
- WENDERS, W. "La ciudad. Una conversación con Hans Kollhoff", en *Quaderns 177* Colegio De Arquitectos de Cataluña, Barcelona, (segundo trimestre 1988): 42-78.
- WÜST, T., *Urbanität. Ein Mythos und sein Potential*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2004.